

## Condiciones generales de venta y suministro Recambios, consumibles y servicios (edición 2013)

### 1. Generalidades

- 1.1 El contrato se considerará concluido cuando el cliente reciba del proveedor la confirmación por escrito de la aceptación del pedido (confirmación del pedido).
- 1.2 Las presentes condiciones de suministro serán vinculantes siempre y cuando en la oferta o en la confirmación de pedido hayan sido declaradas como aplicables. Las eventuales condiciones divergentes del cliente solo serán válidas cuando el proveedor las acepte expresamente y por escrito.

### 2. Planos y documentación técnica

El proveedor se reserva todos los derechos sobre los planos y documentación técnica entregados al cliente. El cliente reconoce estos derechos y se compromete a no utilizar dicha documentación para otros fines que los establecidos en el momento de la entrega, salvo que haya recibido del proveedor una autorización por escrito.

### 3. Precios

- 3.1 Salvo estipulación contraria, todos los precios se entienden netos en francos suizos líquidos, sin embalaje y sin deducción alguna para mercancía puesta en fábrica.
- 3.2 Todos los gastos accesorios serán a cuenta del cliente. Además, el cliente reembolsará al proveedor cualquier clase de gastos adicionales (impuestos, aranceles, tasas, derechos de aduana, etc.) que le hayan sido cargados.

### 4. Condiciones de pago

- 4.1 El cliente efectuará los pagos en el domicilio del proveedor, sin deducción alguna en concepto de descuento, gastos, impuestos, etc., de acuerdo con las condiciones de pago acordadas.
- 4.2 Los plazos de pago deberán cumplirse incluso cuando los suministros o prestaciones se demoren o imposibiliten por causas ajenas al proveedor o cuando falten componentes de menor importancia o sean necesarios retoques que no impidan el uso de los suministros.
- 4.3 Si a consecuencia de algún hecho verificado después de concluir el contrato el proveedor tuviera motivos fundados para suponer que el cliente no efectuará los pagos en su totalidad o dentro de los plazos acordados podrá, bajo reserva de sus derechos legales, suspender el cumplimiento del contrato y retener los suministros hasta que se hayan acordado nuevas condiciones de pago y de suministro y el proveedor haya recibido garantías suficientes. A falta de acuerdo el proveedor tendrá derecho a rescindir el contrato y a exigir la indemnización por daños y perjuicios.

### 5. Reserva del derecho de propiedad

El proveedor mantendrá la propiedad de la totalidad de sus suministros hasta haber recibido íntegramente los pagos según lo pactado. Al concluirse el contrato el proveedor quedará autorizado por el cliente a inscribir o anotar la reserva del derecho de propiedad en registros públicos y análogos con arreglo a las leyes nacionales aplicables.

### 6. Condiciones de entrega

#### 6.1 Plazo de entrega

El cumplimiento del plazo de entrega está condicionado al cumplimiento de las obligaciones contractuales por el cliente.

El plazo de entrega se prorrogará adecuadamente cuando existan impedimentos que el proveedor no pueda remediar a pesar del cuidado debido.

El proveedor no responderá de retrasos en el suministro por causas ajenas a su voluntad.

En caso de retraso de entrega por causas imputables al proveedor, éste deberá pagar un interés moratorio de hasta ½ % por semana de retraso, pero en total no superior al 5 % del precio contractual de la parte retrasada en el suministro. Las primeras dos semanas de retraso no darán derecho a interés moratorio.

Se excluye expresamente cualquier derecho adicional a indemnización.

#### 6.2 Gastos suplementarios de transporte

En casos urgentes, los recambios en stock podrán salir de fábrica el mismo día del pedido (días laborables: lunes – viernes; horario: 07:30 – 17:00 horas), siempre que Steinemann Technology reciba el pedido con anterioridad a las 14:00 horas. Por este servicio de urgencias se cobrará un suplemento de 300,00 CHF.

#### 6.3 Suplemento por pequeñas cantidades

En caso de pedidos con un valor de mercancía inferior a 300,00 CHF se cobrará un suplemento por pequeñas cantidades de 100,00 CHF.

#### 6.4 Devoluciones

Cualquier devolución de unidades pedidas erróneamente requerirá la autorización de Steinemann Technology AG. Por dichas devoluciones se cobrará unos derechos de tramitación del 20% del valor de la mercancía. El importe de la bonificación, una vez devuelta la mercancía a Steinemann Technology, dependerá de su estado de conservación.

### 7. Embalaje

El embalaje será cobrado aparte por el proveedor y podrá devolverse.

### 8. Transferencia del beneficio y del riesgo

El beneficio y el riesgo pasarán al cliente lo más tarde en el momento de salir el suministro de la fábrica.

### 9. Inspección y recepción de suministros y prestaciones

- 9.1 En la medida de lo usual, el proveedor inspeccionará los suministros y prestaciones con anterioridad a su envío. Cualquier inspección suplementaria solicitada por el cliente será objeto de un acuerdo particular e irá a su cargo.
- 9.2 El cliente deberá inspeccionar los suministros y prestaciones en un plazo prudente e informar inmediatamente al proveedor de los eventuales vicios. En caso contrario los suministros y prestaciones se considerarán aceptados.
- 9.3 El proveedor se compromete a subsanar en un plazo prudente los vicios denunciados.

## 10. Garantía, responsabilidad por vicios

- 10.1** Se concede una garantía de seis meses desde la salida de los suministros de la fábrica o, siempre y cuando haya sido acordado expresamente, desde el montaje de los recambios. La garantía se extinguirá anticipadamente cuando el cliente o terceros realicen modificaciones o reparaciones no apropiadas o cuando el cliente, en caso de descubrir un vicio, no adopte inmediatamente las medidas adecuadas para reducir el daño y dé al proveedor la posibilidad de subsanar el vicio.
- 10.2** El proveedor se compromete a reparar o sustituir, cuando el cliente lo solicite por escrito, aquellas partes del suministro que con anterioridad al vencimiento de la garantía resulten defectuosas o inutilizables a consecuencia del uso de materiales de mala calidad o de fallos de construcción o de ejecución. Queda excluida expresamente cualquier responsabilidad mayor por daños ajenos a los recambios suministrados o por daños que sean consecuencia de un vicio.

## 11. Exclusión de otras responsabilidades

Queda excluida cualquier pretensión del cliente no mencionada en las presentes condiciones generales. En ningún caso el cliente tendrá derecho a indemnización por daños y perjuicios que no se hayan producido en la cosa suministrada, como pérdidas de producción, de aprovechamiento, de encargos, de lucro o de otros daños y perjuicios mediatos o inmediatos.

## 12. Montaje

Cuando el proveedor se haga cargo del montaje y de la vigilancia del mismo, se aplicarán las condiciones generales de montaje de la Sociedad suiza de constructores de máquinas (VSM).

Las prestaciones de montaje se facturarán en base al informe de horas, tiempo, costes efectivos de viaje (pasaje de avión, alquiler de vehículo, etc.) y demás gastos.

Por las horas de trabajo que superen las 8 horas al día y que se realicen entre las 06:00 y las 20:00 horas se cobrará un suplemento del 25 %.

Por las horas de trabajo realizadas entre el sábado a las 12:00 horas y el lunes a las 06:00 horas y, en días laborables, entre las 20:00 y las 6:00 horas se cobrará un suplemento del 50 %.

## 13. Derechos de la propiedad intelectual / industrial

Existen derechos de la propiedad por diversos componentes y procedimientos en nuestros equipos (derechos de la propiedad intelectual, protección de marcas y patentes). Sin autorización por escrito de Steinemann Technology AG queda prohibido cualquier uso o reproducción de imágenes, diseños, textos o cifras. Cuando Steinemann Technology AG fabrique un producto según las indicaciones del cliente, el cliente será responsable de que no viole derechos de propiedad de terceros. En el caso que Steinemann Technology AG en tal situación fuera demandada por terceros por violación de derechos de propiedad, el cliente eximirá a Steinemann Technology AG de cualquier responsabilidad e indemnizará a Steinemann Technology AG por todos los daños y perjuicios sufridos.

## 14. Fuero y derecho aplicable

### 14.1 Fuero

Tanto para el cliente como para el proveedor serán competentes los juzgados y tribunales de la sede del proveedor. Sin embargo, el proveedor tendrá derecho a demandar al cliente en su sede.

### 14.2 Derecho aplicable

La relación jurídica está sujeta al derecho material suizo.